

## Grußwort aus der chinesischen Botschaft

Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) ist einer der bedeutendsten Schätze der Menschheit. Sie wurde vom chinesischen Volk über mehrere Jahrtausende entwickelt und zunehmend verfeinert. Sie dient der Vorbeugung und Behandlung von Krankheiten. Mit anderen traditionellen Heilsystemen kann die chinesische Medizin in Zukunft eine wichtige Rolle in der Erhaltung von Gesundheit und Wohlbefinden aller Menschen spielen.



Im Gefolge der wissenschaftlichen und technologischen Fortschritte und den damit verbundenen Veränderungen von Gesellschaft und Wirtschaft haben sich dramatische Veränderungen im Leben der Menschen abgespielt. Diese Veränderungen führen mit anderen Erkrankungen zu neuen Herausforderungen aller im Gesundheitswesen Tätigen und zu Veränderungen in der Sicht- und Handlungsweise in der Medizin. In diesem Zusammenhang hat die internationale Öffentlichkeit erkannt, dass die Integration der traditionellen Gesundheitskonzepte und der traditionellen Heilmethoden einschließlich der TCM in die westliche Medizin ein großes Potenzial hat, neue Gesundheitsmodelle zu entwickeln.

Um die Möglichkeiten der traditionellen Medizinsysteme einschließlich der TCM zu erweitern und sie in den Dienst der Verbesserung der Gesundheit zu stellen, hat die chinesische Regierung vor kurzem ein internationales Programm zur Förderung der TCM auf der Basis wissenschaftlicher und technischer Zusammenarbeit ins Leben gerufen.

Das Programm umfasst folgende Schwerpunkte:

1. Förderung der Forschung mit dem Ziel der Verbesserung der Prävention und Behandlung der wichtigsten Krankheiten der Menschheit
2. Förderung der Kommunikation und des Austausches zwischen TCM, der westlichen Medizin und anderen traditionellen Medizinsystemen
3. Entwicklung bi-oder multilateraler Zusammenarbeit unter Berücksichtigung der Voraussetzungen und Bedürfnisse der teilnehmenden Länder
4. Förderung des Austausches und der Zusammenarbeit bei der Entwicklung von Studiendesigns zur Bewertung der Wirksamkeit traditioneller Heilsysteme wie der TCM

Deshalb sollten die Ärzte/Ärztinnen und Forscher/Forscherinnen unserer beiden Länder im Rahmen des internationalen TCM – Programms der chinesischen Regierung viele Möglichkeiten der Zusammenarbeit finden, mit dem Ziel, Gesundheit und Wohlbefinden der ganzen Menschheit zu fördern und neue Konzepte in der Sicht und Behandlung von Krankheiten zu entwickeln.

Ich wünsche dem Deutschen Akupunkturkongress viel Erfolg.

YANG Yifeng

Gesandter Botschaftsrat für Wissenschaft und Technik der Chinesischen Botschaft